



CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA HISPANO-TURCA

BOLETIN NO:5
SEPTIEMBRE 2014

NUEVO BUSINESS DRINK Y BIENVENIDA A LOS NUEVOS SOCIOS

Con motivo de la inauguración del nuevo curso y con el fin de poder disfrutar de unos minutos en un ambiente más relajado, la Cámara tiene el placer de anunciarles que el próximo martes, **23 de septiembre a las 18.00**, se va a celebrar un nuevo **Business Drink** en la oficina de la Cámara (C/Príncipe de Vergara, 55, 6º B, Madrid). Desde la Cámara queremos animar a todos los interesados a participar. Si está interesado en asistir, por favor comuníquelo en: info@camarahispano-turca.org

Asimismo, también queremos dar la bienvenida a los nuevos socios de la Cámara: Gedeth Network, Ekol Logistics, Top of Mind Marketing, Mimcord y Grupo Athisa ¡Gracias por uniros a la Cámara Oficial de Comercio e Industria Hispano-Turca!

Por otro lado, también queremos anunciarles que los socios de la Cámara pueden disfrutar de un nuevo descuento exclusivo de hasta el 20% en el Hotel ENOTEL KARAKA en Eskisehir. Pueden consultar este y el resto de los interesantes descuentos que la Cámara ofrece a los socios, en el archivo adjunto. ¡No dude en consultarlos!

DATOS DE INTERÉS: RELACIONES ECONÓMICAS Y COMERCIALES ENTRE ESPAÑA Y TURQUÍA, 2014

A punto de comenzar el último trimestre de 2014, los principales sectores exportados de España a Turquía entre enero y septiembre del 2014 son:

TOP 5 PRODUCTOS EXPORTADOS (MILLONES DE EUROS)	
<i>Vehículos automóviles</i>	544,94
<i>Máquinas y aparatos mecánicos</i>	246,85
<i>Materias plásticas</i>	223,11
<i>Fundición, hierro y acero</i>	192,616
<i>Combustibles y aceites minerales</i>	181,84
<i>Otros</i>	1.429
TOTAL	2.819

Respecto a las importaciones en lo que llevamos del 2014, los principales sectores importados de Turquía continúan con la tendencia de 2013:

TOP 5 PRODUCTOS IMPORTADOS (MILLONES DE EUROS)	
<i>Prendas de vestir, no de punto</i>	431,56
<i>Vehículos, automóviles</i>	352,52
<i>Prendas de vestir, de punto</i>	346,88
<i>Máquinas y aparatos mecánicos</i>	169,7
<i>Combustibles y lubricantes</i>	117,187
<i>Otros</i>	898,153
TOTAL	2.316

La balanza comercial sigue siendo positiva para España en lo que llevamos de año (enero-sept 2014), el total de exportaciones ha sido de 2.819 millones de euros y las importaciones en estos meses de 2.316 millones de euros.

El total de exportaciones de España al resto del mundo hasta sept. de 2014 ha sido de 140.850 millones de euros, situando a Turquía en el décimo puesto de destino. Respecto a las importaciones, la cifra total en el primer cuatrimestre de 2014 ha sido de 154.559 millones de euros, colocando a Turquía en el puesto 16º.

Fuente: DataComex (Ministerio de Economía)

ESTAMBUL, UNA CIUDAD A CABALLO ENTRE DOS CONTINENTES



La Iglesia de Santa Sofía, la Mezquita Azul o Sultanahmet Camii, el Palacio de Topkapi, el Palacio de Dolmabahçe o la Cisterna Basílica o Yerebatan son algunos de los atractivos de Estambul, una ciudad de más de 14 millones de habitantes cuya belleza hizo que la Unesco declarara algunas de sus zonas históricas como Patrimonio de la Humanidad desde el año 1985.

“Su ubicación geográfica es sencillamente perfecta, a caballo entre dos continentes. Cuenta, además, con conexiones aéreas muy buenas gracias al espectacular crecimiento de Turkish Airlines, la compañía que vuela a más países y a más ciudades en el mundo. Destaca también la historia de la ciudad y la belleza del Bósforo, a orillas del cual se levantan majestuosas mansiones”, asegura Baudilio Alonso-Rodríguez, responsable de Empresas de la consultora turca de formación y traducción Estudia.

Los mejores barrios son, a juicio de Alonso-Rodríguez, los de Ortaköy, Bebek y Nisantasi, en la parte europea, y Bagdat Caddesi, en la asiática. “Se caracterizan por las lujosas mansiones y edificios, así como por las tiendas de primer nivel mundial con las que cuentan. También es frecuente ver coches de lujo en sus calles”, destaca. Precisamente los barrios de la parte europea, los de Ortaköy, Bebek y Nisantasi son por los que se mueven estos grandes patrimonios, a la vez que son las zonas estrella para la vida nocturna.

Fuente: <http://www.expansion.com/>

ESPAÑA SE SITÚA EN EL PUESTO 35 DEL ÍNDICE GLOBAL DE COMPETITIVIDAD

España ocupa el puesto número 35 en el Índice de Competitividad Global que cada año elabora el Foro Económico Mundial y que está liderado, por sexto año consecutivo, por Suiza, a la que siguen Singapur y Estados Unidos. El análisis, indica que España se mantiene estable y reconoce los esfuerzos de reforma emprendidos por las autoridades para contener el déficit presupuestario de los últimos años. También ha conseguido mejorar la solidez del sistema financiero, reducir la burocracia -medida que alienta al empresariado- y aumentar la flexibilidad del mercado de trabajo, señalan los analistas del Foro Económico Mundial.

Entre las fortalezas que se identifican en el caso español figuran la excelente calidad de las infraestructuras de transporte, los altos niveles de conectividad y el amplio sector de la población que sigue una enseñanza superior, mientras que del lado negativo se menciona el bajo acceso a préstamos, un mercado laboral rígido y las dificultades para atraer y retener el talento. La mayoría, sin embargo, “siguen sufriendo dificultades” en ese ámbito, como Turquía, en la posición 45; Sudáfrica, en la 56; Brasil, en la 57; México, en la 61; y la India, en la 71.

Fuente: <http://www.expansion.com/>



EL NUEVO CENTRO LOGÍSTICO DE HASANBEY EN TURQUÍA SE PONE EN MARCHA CON LAS TECNOLOGÍAS FERROVIARIAS DE SIEMENS

Siemens Rail Automation ha finalizado el proyecto para el desarrollo y puesta en servicio de los sistemas de señalización y control ferroviarios del Centro Logístico de Hasanbey, situado en el noroeste de Turquía y con conexión ferroviaria con la línea Ankara-Eskisehir. La Administración de los Ferrocarriles Turcos (TCDD) adjudicó este proyecto a Invensys Rail Dimetric, hoy Siemens Rail Automation, en julio de 2012.

La compañía ha desarrollado e implementado el nuevo sistema de señalización que incluye enclavamientos electrónicos, sistema de detección del tren, señales LED, accionamientos eléctricos y calefactores de aguja. Asimismo, Siemens ha suministrado los sistemas de energía, distribución y alimentación ininterrumpida y trabajos de obra civil auxiliar, así como la instalación, pruebas y puesta en servicio de estos sistemas.

El Centro Logístico de Hasanbey, que comenzó a construirse en 2010 y en el que se invirtieron más de 35 millones de euros, cuenta con una superficie total de más de 500 mil metros cuadrados. En él se podrán procesar anualmente casi un millón y medio de toneladas y con su creación se prevé que las exportaciones desde la ciudad de Hasanbey aumenten de 215 mil a 600 mil toneladas anuales. La construcción de futuros enlaces ferroviarios desde esta zona industrial hará posible el transporte ferroviario hasta los puertos de Mersin, Izmir y Derince.

Fuente: Siemens (Nota de Prensa)

DAMAT TWEEN, LA MARCA DE MODA MASCULINA TURCA EN ESPAÑA



El campeón de España en salto con pértiga, Didac Salas, eligió 'TWEEN para los diferentes looks con que aparece en la revista Mundo Deportivo:

Fuente: <http://www.mundodeportivo.com>

Además, B-guided, la guía imprescindible de lifestyle & cultura de Barcelona incluye prendas de 'TWEEN en una de sus editoriales de moda, así como en su guía de tiendas imprescindibles de Barcelona.

Fuente: <https://www.facebook.com/tween.barcelona/>

Este mes de Septiembre aparece en la publicación de la prestigiosa revista DT una entrevista al Country Manager de Damat Tween en España, Alejandro Cuenca y a su director de Marketing, Iván Paradelo. Donde nos explican el presente y el futuro de la marca en España.

Fuente: <https://www.facebook.com/tween.barcelona>



ESTILO EN LA CALLE

'TWEEN Cruce de caminos

UNA NUEVA MARCA DE MODA DE HOMBRE HA ENTRADO EN ESPAÑA CON MUCHA FUERZA. ALEJANDRO CUENCA E IVÁN PARADELO NOS CUENTAN POR QUÉ TRIUNFA ESTA FIRMA TURCA.

TEXTO MIGUEL BAÑÓN. FOTO FERNANDO GÓMEZ

Decir que Barcelona, y en especial la zona del Born, es un crisol de culturas, no es decir mucho, pero sí que es sintomático de la razón por la que 'Tween tiene una de sus dos tiendas de la Ciudad Condal aquí, junto a la plaza de les Olles. Todo alrededor es bullicio: turistas y locales en busca de buena moda y excelente restauración, un enclave perfecto para algo tan aparentemente exótico como una marca de Estambul brille con luz propia. Alejandro Cuenca, director de la firma, e Iván Paradelo, su hombre en España, nos hablan de esta firma.

¿Qué es 'Tween?
Alejandro Cuenca: 'Tween es una firma de moda para hombre con origen en Estambul y proyección internacional que se encuentra en pleno proceso de expansión en España. La colección es muy amplia, e incluye ropa, zapatos y complementos que combinan de forma exquisita funcionalidad y estilo. Desde el más clásico al más trendy, la marca interpreta las tendencias de cada temporada con una actitud muy contemporánea. 'Tween pretende generar una experiencia casi emocional con su ropa, que muestra cómo combinar estilos clásicos con elementos absolutamente innovadores.

¿De dónde viene el nombre de la marca?
Iván Paradelo: Es la abreviatura de la palabra between, en referencia a la situación geográfica de Estambul, que, tradicionalmente, se sitúa como la puerta entre Oriente y Occidente.

¿Podría la marca existir sin Estambul?
A. C.: Estambul es una ciudad cosmopolita, efervescente..., en la que la industria textil es importantísima y cuenta con auténticos especialistas en géneros, patronaje y diseño. Ese background es fundamental para que 'Tween sea lo que es. Los creativos de la marca han sabido aprovechar este bagaje para crear una marca muy potente.



SOLIMEN. Alejandro (a la izquierda), director de la firma, es asturiano e hijo de Euzkadi. Beve el marketing de 'Tween en nuestro país. Ambos sienten la misma pasión por la moda, por el arte y por Estambul. De ahí el dibujo de grandes dimensiones que adorna la tienda de Carrer del Born, en Barcelona.

¿A qué os dedicaríais si no estuvierais en el universo de la moda?

A. C.: Participar en la expansión e implantación de una gran marca, como es nuestro caso, resulta tan apasionante y llena tanto que no valoramos otras opciones. Pero sería algo relacionado con el arte.

¿Y el desembarco en España a través de Barcelona?

I. P.: Barcelona es la ciudad de moda en España, pero también la ciudad de la moda. La marca supo ver desde el principio el potencial de un lugar como la Ciudad Condal y le gustó la idea de asociar sus características diferenciales a 'Tween. No obstante, los planes de desarrollo incluyen una próxima apertura en Madrid y la puesta en marcha de una tienda online.

¿Qué tipo de hombre es el que viste de 'Tween?

I. P.: Se trata de un hombre urbanita y muy actual, que sigue las tendencias sin obsesionarse, al que le gusta jugar con las prendas que se pueden mezclar y crear así su propio estilo o toque particular.

¿Qué nos ofrece 'Tween este otoño?

A. C.: Una colección llena de reminiscencias british en tejidos y colores, dando como resultado que todas las piezas son muy fáciles de combinar unas con otras. Y una vez más nos llena de orgullo la calidad de los tejidos empleados y nuestra continua apuesta por tejidos que, gracias a la nanotecnología, aportan a las prendas cualidades como *waterproof, ultra light, etc.*

RESTITUCIÓN DE LA NACIONALIDAD ESPAÑOLA A LOS DESCENDIENTES DE LOS SEFARDIES

El Gobierno español está tratando de restituir la nacionalidad española a los descendientes de los judíos expulsados de España, elaborando un anteproyecto de ley. Este anteproyecto fue aprobado y publicado el pasado 7 de febrero de 2014. Para convertirse en ley tiene que ser aprobado por las dos cámaras legislativas: el Congreso de los Diputados y el Senado. Sin embargo, todavía no ha sido aprobado a pesar del tiempo transcurrido desde su aprobación por el Consejo de Ministros. Desde entonces, el Gobierno ha publicado una versión revisada el 6 de junio de 2014. Aunque no se conoce el número exacto de sefardíes que hay en el mundo se estima que podrían ser cientos de miles de los cuales unos 25.000 viven en Turquía y tienen nacionalidad turca. En caso de que el proyecto se convierta en ley podrían beneficiarse del mismo tanto los sefardíes turcos como los de todo el mundo. Un portavoz del Gobierno ha declarado que esperan recibir alrededor de 90.000 solicitudes. Ha manifestado también que no habría ningún problema aunque las solicitudes presentadas llegasen a 200.000.

Este proyecto de ley describe detalladamente la documentación necesaria para demostrar la relación de los sefardíes con España, los procesos de solicitud y registro.

Pero para convertirse en ley este proyecto necesita la aprobación de las dos cámaras legislativas, el Congreso de los Diputados y el Senado por lo que existe la posibilidad de que la ley citada sea reformada en cualquiera de estas dos cámaras. GLO ofrece una visión detallada de este proyecto (esta ley) a todos aquellos que puedan beneficiarse de la misma puesto que GLO proporciona servicios en español y cuenta con bufetes de abogados asociados en España.

Elaborado por Irfan Güler (Abogado)
www.goguslaw.com



UNICO CONSULTING ES EL AGENTE DE “PHB WESERHÜTTE” EN TURQUÍA

Unico Consulting es el agente de PHB Weserhütte, empresa especializada en manejo de materiales del grupo TSK, en Turquía. PHB Weserhütte es una ingeniería especializada en el diseño y ejecución de obras "llave en mano" con tecnología propia en el campo del manejo de materiales y minería.

UNICO es una empresa consultora multisectorial con sede en Estambul, especializada en ofrecer servicios de consultoría/asesoramiento a empresas extranjeras interesadas en el mercado Turco. El Equipo de UNICO domina al español, Inglés, Francés, Alemán y Turco. La empresa fue fundada en el año 2012 por dos socios, Eren Lea Karsli y Diego García Pastor. Su propuesta consiste en dar apoyo/servicio A las empresas extranjeras que quieren operar en el mercado turco incluyendo: Obtención de información de empresas en Turquía, identificación de barreras acceso al mercado, identificación principales competidores para bienes de consumo, asesoramiento sobre aduanas, impuestos, etc.

También pueden ofrecer servicios más específicos como: estudios de mercado, agendas de visita, seguimiento comercial, soporte en ejecución de proyectos (aduanas, visados, oficinas temporales, etc.), Aparte a sus servicios de consultoría UNICO sigue con sus operaciones de venta y marketing de los productos de las marcas que está representando en Turquía, con su equipo profesional.

Puede descubrir más en:
<http://unicoconsulting.net/>

ORMAZABAL SUMINISTRA A BASKENT

Baskent ha suministrado 37 celdas tipo cpg.o, de 34 kV y 6,3 kV, para una subestación propiedad de la compañía Başkent Elektrik Dagitim de Etimesgut, Ankara. Desde Ormazabal han llevado a cabo la supervisión e instalación de las celdas así como la instalación de las protecciones y de los conectores de cable. Başkent Elektrik Dagitim, compañía de distribución de red eléctrica de Enerjisa, es ya una de las mayores compañías energéticas de Turquía con una potencia instalada de alrededor de 1,8 GW con 2 GW adicionales en construcción. Su objetivo es lograr 7,5 GW de capacidad instalada en 2020 para convertirse en "la principal empresa energética regional". En los últimos tres años, más de 160 celdas cpg.o Ormazabal han sido instaladas en más de 8 subestaciones de Turquía.

URBAN SERVICIOS DE TRADUCCIÓN AHORA ESTÁ ENTRE LAS COMPAÑÍAS MÁS GRANDES DE ASIA



Urban ha sido clasificado entre las 30 empresas Top asiáticas según el informe "Language Services Market: 2014" del Common Sense Advisory, (empresa independiente en los estudios de mercado en la industria de la traducción). Como resultado de su esfuerzo continuo desde 2006, consideran este reconocimiento como un gran paso y se sienten muy orgullosos de estar incluidos en la lista. Ahora su objetivo son las listas europeas, "El puente entre Asia y Europa" y esperan tener éxito en esto también!

Página web: www.urbantranslation.es

ANÁLISIS SOBRE LA ECONOMÍA TURCA Y MOVIMIENTOS FUTUROS DE LA LIRA TURCA

Ebury

La economía turca permanece vulnerable a la reversión de

flujos de inversión de los mercados emergentes hacia las economías avanzadas. Presenta un alto déficit por cuenta corriente, relativa alta dependencia de endeudamiento externo y una alta inflación. Sin embargo, durante el primer semestre de 2014 se han producido algunas mejoras en indicadores clave. Se ha visto una rápida mejora en el déficit por cuenta corriente del primer semestre de 2014, pasando del 8,1% del PIB a finales de 2013 a casi el 6,6% del PIB en mayo de 2014.

El Banco Central de la República de Turquía (CBRT) ha reaccionado rápidamente a la subida de la inflación. Parece que el ciclo de recorte de tipos ha llegado a su fin. El tipo de interés a una semana se sitúa en el 8,25%. Esto significa un nivel todavía inferior a la tasa de inflación interanual más reciente (9,5% en agosto), debido a fuertes presiones en la inflación de alimentos.

Sin embargo, creemos que las presiones deflacionistas en todo el mundo, indican que la inflación de Turquía ha alcanzado su máximo, y que las tasas reales de Turquía se convertirán en tasas positivas antes de fin de año. Las reservas de divisas se han estabilizado gracias a una fuerte entrada de flujos de capitales.

Las reservas equivalen ahora a 7 meses de importaciones, un margen suficiente para que el Banco Central de la República de Turquía pueda apoyar la TRY si lo necesita.

Sin embargo, esperamos que el segundo semestre de 2014 sea más difícil para Turquía que la primera mitad de año. Se prevé que la mejora en el déficit por cuenta corriente se paralice, debido al estancamiento en Europa y los conflictos en Iraq y Siria, que afectarán a las

exportaciones turcas. Además, el gran diferencial de inflación entre Turquía y sus principales socios comerciales dañará aún más la competitividad de sus exportaciones. Por lo tanto, esperamos que las autoridades turcas se sientan cómodas con una depreciación gradual de su moneda frente al dólar estadounidense.

USD/TRY	
4ºT 14	2,33
1º T 15	2,35
2ºT 15	2,37
3ºT 15	2,39
E 2015	2,45

TELE WORLD LINGUISTIC SERVICES: “COMIENZA SU ANDADURA LA ASOCIACIÓN CULTURAL TURCO-CATALANA”



Tele World Linguistic Services constituye el nombre comercial de Özkazanç&Blanco Group S.L.; Tele World es un proveedor de servicios lingüísticos con sede en Barcelona, Estambul y Berlín. Sus clientes son desde importantes empresas multinacionales a particulares que deseen traducciones o interpretaciones de primera calidad, fiables y con plazos de entrega adaptados a las necesidades de cada cliente.

Desde 2013, Özkazanç&Blanco Group S.L., patrocina la actividad sin ánimo de lucro de la Asociación Cultural Turco-Catalana. Dicha asociación tiene el objetivo de dar a conocer la cultura y lengua turcas en Cataluña y ser un punto de referencia para los turcos/as que

residen en ella. Para ello, la asociación organiza numerosos eventos culturales como cursos, conferencias, exposiciones, etc., los cuales pueden consultarse en su página web www.turcat.org

ANTONIO VIÑAL & CO. ABOGADOS ABRE OFICINA EN MALASIA



Antonio Viñal & Co. Abogados, Secretario de la Cámara de Comercio Hispano-Turca abrió, el pasado mes de agosto, su oficina de representación en Malasia, cuya dirección es 41/F. Vista Towe, The Intermark 182, Jalan Tun Razak, Kuala Lumpur, 50400, Malaysia.

La oficina está ya plenamente operativa y refuerza la estrategia de internacionalización que Antonio Viñal & Co. Abogados, con oficinas en Madrid, Vigo, Lisboa y Milán y Spanish Desks en Casablanca, Estambul, São Paulo y París, está llevando a cabo exitosamente desde hace años. Con esta nueva sede en Kuala Lumpur, el bufete es pionero en esta zona, ya que se trata del primer despacho español que abre oficina propia en Malasia.

La elección de un país como Malasia se debe, entre otras cosas, a su enorme crecimiento basado en programas de reformas que potencian el desarrollo económico hacia una economía abierta, basada en el conocimiento, la innovación, la industria y los servicios de valor añadido. Ello subraya la confianza que Antonio Viñal & Co. Abogados tiene en el potencial de crecimiento económico y social de los países del Sudeste Asiático y en sus amplias posibilidades de contribuir a fortalecer las relaciones comerciales entre la Península Ibérica y los países de este área.

Página web: <http://www.avinalabogados.com>

HOMENAJE A LAS VÍCTIMAS DEL ACCIDENTE MINERO DE SOMA

El Club Atlético de Madrid y el Galatasaray disputaron un partido amistoso de pretemporada el mes pasado de agosto en la ciudad turca de Esmirna.



El amistoso se celebró en homenaje a los mineros fallecidos en el accidente de la ciudad de Soma, en el oeste de Turquía, el pasado mes de mayo.



Durante el encuentro se vivieron momentos muy emotivos, con un estadio a "reventar", lo que supone una recaudación importante a favor de las víctimas de la catástrofe.



Este encuentro vuelve a poner de manifiesto la excelente relación entre España y Turquía, desde el punto de vista tanto económico como cultural. DLA Piper, miembro de la Cámara Oficial de Comercio e Industria Hispano-Turca, asistió al partido en apoyo y ayuda a las víctimas.

Fuente: <http://www.dlapiper.com>

NUEVOS INCENTIVOS APROBADOS PARA FINANCIAR EL SECTOR EXTERIOR

El Gobierno ha aprobado varias medidas con el objetivo de impulsar la internacionalización de las empresas españolas. Una de las medidas consiste en la aprobación de nuevos instrumentos financieros (cédulas y bonos) con el fin de incrementar las posibilidades de financiación privada dirigidas a las actividades de internacionalización de las empresas. Con estos nuevos instrumentos las entidades de crédito van a tener incentivos por proporcionar nuevos créditos para financiar la exportación e internacionalización de empresas. Además el Ejecutivo también ha ampliado el papel de COFIDES a través del FONPYME (Fondo para operaciones de inversión en el exterior para las Pymes) autorizando las participaciones temporales y minoritarias directas en el capital social de las empresas españolas para fomentar su internacionalización.

Más información en:

<http://www.clubexportadores.org>

MÁRMARIS (TURQUÍA) CELEBRA SU PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE



La bella ciudad de Marmaris, situada en la costa turca entre la unión entre el Egeo y el Mediterráneo, celebra su "Primer Festival Internacional de Cine", dedicado a cortometrajes, del 24 al 27 de Septiembre de 2014. Marmaris destaca por su turismo de calidad, en una región en la que los visitantes pueden disfrutar de agradables calas, de tranquilos viajes costeros en goletas, de numerosos yacimientos históricos y de una riqueza cultural y gastronómica impresionante. El festival internacional de cine pretende contribuir a este patrimonio y dar a conocer a los directores y actores participantes, como plataforma para su proyección internacional.

Más información: <http://marmaristsanatfest.org/>



POLÍGONO INDUSTRIAL DE SAKARYA

Doce años después de finalizar la primera fase de la electrificación del primer polígono industrial de Sakarya, que alberga 62 instalaciones fabriles sobre una superficie total de 162 hectáreas, hemos logrado la adjudicación de un contrato EPCM por valor de 5,2 millones de euros para el segundo polígono industrial de Sakarya, formado por 101 parcelas sobre una superficie total de 350 hectáreas, que está situado en uno de los principales núcleos industriales de Turquía, a tan solo 150 km de Estambul.

En el año 2000, Ormazabal suministró más de 20 centros de transformación y maniobra con casi 200 celdas de aislamiento integral CGM para distribución eléctrica de 34,5 kV para la primera fase del polígono industrial de Sakarya, con un contrato de más de 1,5 millones de euros. Tras la eficiencia demostrada en el cumplimiento del contrato y gracias a la robustez demostrada por nuestra apartamenta instalada en los centros disponibles, la dirección del polígono industrial de Sakarya nos ha adjudicado recientemente un proyecto de electrificación llave en mano para el segundo polígono industrial.

El proyecto incluye el diseño, ingeniería, instalación, comprobación y puesta en servicio de todas las redes eléctricas de media y baja tensión. El ámbito del proyecto incluye un centro de maniobra principal equipado con 13 celdas de media tensión GIS CPG.0 y 11 centros de transformación y distribución equipados con 148 celdas de aislamiento integral CGM.3, junto con paneles de control y protección, un sistema de medida y una instalación SCADA. Éste es el primer proyecto llave en mano de la división de ingeniería, adquisiciones y gestión de construcción de Ormazabal en Turquía, parte de la unidad comercial de sistemas de energía eléctrica.

Ormazabal dispone de una enorme experiencia en polígonos industriales desde hace muchos años, tanto en Turquía como en el resto del mundo. Hoy en día están en funcionamiento 5 polígonos industriales en Turquía y más de 75 polígonos industriales en todo el mundo con nuestros productos.

SERTRANS LOGÍSTICA ESTÁ CELEBRANDO SUS 20 AÑOS DE SERVICIO DE TRANSPORTE DIRECTO A ESPAÑA



¡Uno de cada cinco vehículos con matrícula de Turquía que entran en España es propiedad de Sertrans! De acuerdo con datos de 2013 de la UND (Asociación Internacional de Transporte), 10.485 vehículos con matrícula turca han entrado en España.

Sertrans está celebrando su 20 aniversario en España con gran éxito. El Consejero Delegado de Sertrans Logística, Nilgün Keleş afirmó: "Ofrecemos soluciones con valor añadido de logística a nuestros clientes nacionales e internacionales en la gestión de nuestra cadena de suministro e intentando dar un salto hacia adelante con nuestra fuerza innovadora. Hacemos la ruta a España desde nuestra fundación en 1989. En 1994 inauguramos con España nuestra línea directa. Hemos estado haciendo el transporte directo de importación y exportación a España durante 20 años. Como España es uno de los centros de moda más importantes del mundo, transportamos principalmente textiles y prendas de vestir confeccionadas allí. De este modo, contribuimos a mantener relaciones económicas entre los dos países y seguimos dando soluciones más vitales y fuertes para nuestros clientes nacionales e internacionales que operan en esta línea.

Sertrans Logistics ha consolidado su experiencia en España con el producto innovador "IQ+traslado" inaugurado el año pasado. Este novedoso servicio, que se conoce como "Transporte terrestre a velocidad de avión" proporciona un servicio de transporte en 68 horas a Barcelona, España. Este servicio es demandado por exportadores e importadores que necesitan sus productos a ser transportados en tierra, pero, a la velocidad de un avión con la garantía de tiempo.

GRUPO ATHISA CON NUEVOS PRODUCTOS EN TURQUÍA

En 2004, tras varios estudios de mercado para comprobar cuáles podían ser los mercados de interés en la cuenca mediterránea, Athisa escogió Turquía como objetivo de implantación, debido a su seguridad y a su potencial económico. Un año después, en 2005, Athisa viajó a Estambul para participar en el congreso organizado por ISWA (Internacional Solid Waste Association) sobre "residuos sanitarios" y descubrieron un gran desarrollo de este servicio en Turquía. En 2006, Athisa entró en Turquía formando una empresa mixta con 3K y Teksil, constituyéndose Athisa Turquía: Athisa Çevre Sağlık Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Limited Sirketi. En 2007, esta empresa licitó y se le adjudicó la entrega de una planta de tratamiento con personal formado en Samsun. Al año siguiente, Athisa compró el 40% de la participación de 3K y Teksil y quedó como único accionista de la empresa. Ese mismo año, también se le adjudicó el proyecto llave en mano para proveer a la municipalidad de Samsun de vehículos adecuados para el transporte de residuos sanitarios. En 2009, licitó y se le adjudicó la gestión de todos los hospitales de Erzurum. En 2009, se instaló y se puso en marcha bajo la modalidad de llave en mano, la planta de tratamiento Integral en Kusadasi. En 2010, organizó "TAMEPII", un curso de especialización en gestión integral de residuos sanitarios en Estambul, que contó con más de 80 profesionales de 200 hospitales del país.

En 2011, se construye, se instala y se explota la planta de tratamiento de residuos sanitarios de Aksaray, y durante 10 años, se le adjudica la gestión integral de tratamiento de residuos en Tarsus. El año pasado, el Presidente de la Gran Asamblea turca hizo entrega, como miembro asociado del premio Eureka Innovation Award 2013, a nuestro SISTEMA MIMO. Para el próximo año, se está planeando establecer una alianza con INTE para la gestión del tratamiento, mediante mecanismos limpios de los residuos farmacéuticos de la República de Turquía.

Además, durante todo este tiempo, Athisa Turquía ha participado en numerosas ferias; ha organizado incontables viajes de promoción; ha abierto diferentes oficinas; ha proporcionado formación en gestión de residuos sanitarios a través de cursos de formación y por último, ha participado junto con la Universidad, el Ayuntamiento y la Cámara de Comercio de Granada en multitud de proyectos.



PLANTAS CONSTRUIDAS POR ATHISA EN SAMSUN, ERZURUM Y AKSARAY



ATHISA GESTIONA EL TRANSPORTE DE LOS RESIDUOS PELIGROSOS



FORMACIÓN Y PROMOCIÓN



¿Está interesado en la Cámara Oficial de Comercio e Industria Hispano-Turca?

Si quiere conocer más acerca de la Cámara, estar más informado sobre sus eventos, ventajas y noticias, y poder pertenecer a una red empresarial formada tanto por empresas turcas como por españolas, no dude en contactar con la Cámara en info@camarahispano-turca.org, visitarnos en www.camarahispano-turca.org y seguirnos en [Linkedin](#) y en [Facebook](#)

Además, hacerse socio es rápido y sencillo, sólo hay que rellenar la inscripción que se encuentra adjunta en el mismo email y enviarla a info@camarahispano-turca.org o contactar con nuestra oficina.

¡Un cordial saludo!

CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA HISPANO-TURCA

Calle Príncipe de Vergara 55, 6B, Madrid

Tfn: +34 91 010 76 45